

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONSELLERÍA DE CULTURA, LINGUA E XUVENTUDE DA XUNTA DE GALICIA E A UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA PARA A DOCENCIA, A INVESTIGACIÓN E MAIS A PROMOCIÓN DA LINGUA, A LITERATURA E A CULTURA GALEGAS

REUNIDOS:

- José López Campos, conselleiro de Cultura, Lingua e Xuventude que, en virtude do seu nomeamento a través do Decreto 44/2024, do 14 de abril (DOG nº 73, do 14 de abril) que actúa de conformidade coas facultades que lle atribúe o artigo 34 da Lei 1/1983, do 22 de febreiro, de normas reguladoras da Xunta e da súa Presidencia, modificada pola Lei 11/1988, do 20 de outubro e pola Lei 12/2007, do 27 de xullo.
- Manoli Igartua Olachea, vicereitora do Campus de Álava, no nome e representación da Universidade do País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, que actúa de conformidade co disposto nos seus estatutos e en virtude das competencias atribuídas por razón do seu cargo de conformidade coa Resolución do 28 de xaneiro de 2021, da Reitora da Universidade do País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea, sobre delegación de competencias da Reitora e estrutura e determinación das áreas de funcionamento do seu equipo de goberno.

MANIFESTAN:

1. A Xunta de Galicia (en adiante, Xunta), a través da Consellería de Cultura, Lingua e Xuventude (en adiante, Consellería), promove o ensino da lingua, da literatura e da cultura galegas, como rasgo diferenciador e máxima expresión identitaria do pobo galego. A Lei de normalización lingüística establece que o galego é a lingua propia de Galicia e que os poderes públicos de Galicia garantirán o seu uso normal. Así mesmo, o Plan xeral de normalización da lingua galega, aprobado por unanimidade de todos os grupos parlamentarios na sesión plenaria do 21 de setembro de 2004, recolle entre os obxectivos relacionados coa promoción exterior do galego o de consolidar o ensino e a investigación do galego nas universidades nas que xa existe como materia de estudo e introduci-lo noutras universidades de interese estratéxico. Estas razóns acreditan o interese público e social da sinatura deste convenio, coa correspondente axuda que nel se recolle, e a súa singularidade derívase da conxunción do obxecto do mesmo e do ámbito xeográfico ao que se circunscribe.
2. A Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (en adiante, Universidade) é o centro público de estudos superiores de referencia no seu ámbito territorial, no que é o único que dispón da infraestrutura material e persoal axeitados para levar a cabo accións de difusión da lingua galega. Esta exclusividade académica fai evidente a imposibilidade de promover a concorrencia en convocatoria pública.
3. A Universidade, que declara cumprir os requisitos para obter a condición de beneficiario previstos no artigo 10 da Lei 9/2007, de subvencións de Galicia, ratifica o seu interese en continuar coa relación de colaboración que, desde o ano 1999, mantén coa Xunta de Galicia e que posibilitou a incorporación do ensino da lingua, a literatura e a cultura galegas aos plans de estudo da Universidade.

Polo exposto, ambas as entidades acordan asinar un convenio de colaboración que se rexerá polos seguintes

ACORDOS:

Primeiro. Obxecto do convenio

Este convenio ten por obxecto establecer as bases que rexerán a colaboración entre a Xunta de Galicia, a través da Consellería de Cultura, Lingua e Xuventude, e a Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea para a docencia, a investigación e mais a promoción da lingua, da literatura e da cultura galegas non só no ámbito académico da Universidade senón tamén na súa área de influencia, de conformidade co establecido nos Acordos segundo e terceiro.

De conformidade co sinalado no artigo 26 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, para a sinatura deste convenio non é posible promover a concorrência pública, xa que a Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea é a referente no estudo do galego no seu ámbito territorial e ademais a sinatura do convenio atópase dentro da “Proposta de criterios obxectivos e planificación dos convenios de colaboración a subscribir pola Secretaría Xeral da Lingua con outras universidades, públicas ou privadas, para realizar actividades de dinamización lingüística no ámbito da promoción e difusión da lingua galega”, elaborada pola devandita secretaria xeral o 24 de xaneiro de 2024.

Segundo. Compromisos da Universidade

A) Darlle continuidade aos estudos da lingua, da literatura e da cultura galegas nas novas titulacións de grao derivadas da adaptación ao Programa de Boloña dos actuais plans de estudo.

A este respecto, as materias ofertadas serán:

- No Grao en Tradución e Interpretación:
 - 25514 Lingua D I: Lingua galega: 6 créditos ECTS.
 - 25515 Lingua D II: Lingua galega: 6 créditos ECTS.
 - 25516 Lingua D III: Lingua galega: 6 créditos ECTS.
- No Grao en Filoloxía:
 - 25400 Terceira lingua I: Lingua galega: 6 créditos ECTS.
 - 25401 Terceira lingua II: Lingua Galega: 6 créditos ECTS.
 - 25402 Terceira lingua III: Lingua Galega: 6 créditos ECTS.
- No Grao en Estudos Vascos:
 - 25400 Terceira lingua I: Lingua galega: 6 créditos ECTS.
 - 25401 Terceira lingua II: Lingua Galega: 6 créditos ECTS.
 - 25402 Terceira lingua III: Lingua Galega: 6 créditos ECTS.
- No Grao en Estudos Ingleses:
 - 25400 Terceira lingua I: Lingua galega: 6 créditos ECTS.
 - 25401 Terceira lingua II: Lingua Galega: 6 créditos ECTS.

- 25402 Terceira lingua III: Lingua Galega: 6 créditos ECTS.

B) Organizar actividades relacionadas coa investigación, a promoción e a difusión da lingua, da literatura e da cultura galegas, tales como cursos, conferencias, seminarios, congresos, mesas redondas, exposicións, etc, tanto no ámbito universitario como na súa área de influencia.

Na cartelería, dípticos, anuncios ou calquera outro elemento con fins publicitarios que se empregue para anunciar actividades financiadas con cargo á subvención prevista neste convenio deberá incluírse o logotipo oficial da Xunta de Galicia, así como nas publicacións financiadas, en todo ou en parte, con fondos contemplados no dito convenio. Neste último caso, a Universidade deberá remitir á Consellería, a través da Secretaría Xeral da Lingua (SXL), unha decena de exemplares.

Nas universidades estranxeiras situadas en cidades nas que haxa centros do Instituto Cervantes, os lectores poderán desenvolver cursos de lingua e cultura galegas neses centros, baixo a supervisión e coordinación destes, así como colaborar noutras actividades conxuntas a prol da promoción da lingua e da cultura galegas.

C) Contratar, integrar no seu cadro de persoal e retribuír, no marco do establecido no artigo 14 da Resolución do 2 de maio de 2011, do vicerreitor de profesorado da Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, pola que se procede á publicación da regulación da contratación de persoal docente e investigador temporal (BOPV número 102, do 31 de maio), unha lectora ou lector de lingua, literatura e cultura galegas coa suficiente acreditación académica, de conformidade co disposto na alínea C) do Acordo terceiro.

D) Adquirir o material bibliográfico, fonográfico, videográfico, informático e infraestructural necesario para realizar as accións recollidas nas alíneas A) e B) deste Acordo segundo.

A persoa responsable do Centro de Estudos Galegos, en colaboración coa lectora ou lector, incluírá na memoria de actuación recollida no Acordo quinto, unha relación debidamente detallada do material non funxible adquirido con cargo á subvención prevista neste convenio.

E) Presentar, no momento previo á sinatura do convenio e antes de cada un dos pagamentos previstos, a declaración responsable de estar ao corrente das obrigas tributarias e coa Seguridade Social, a que fai referencia o artigo 11º do Decreto 11/2009, do 8 de xaneiro, así como de non ter débedas pendentes coa Administración pública galega.

Non obstante, a sinatura deste convenio comportará a autorización ao órgano xestor para solicitar as certificacións que deban emitir a Axencia Estatal da Administración Tributaria, a Tesourería da Seguridade Social e a Consellería de Facenda da Xunta de Galicia, agás que se opoñan expresamente á citada consulta.

Terceiro. Compromisos da Consellería

A Consellería, a través da SXL, comprométese a colaborar coa Universidade na realización das accións previstas neste convenio coas seguintes actuacións:

A) Prestaralle a orientación e o apoio pedagóxicos e didácticos que demande para levar a cabo as actuacións de docencia recollidas na alínea A) do acordo anterior.

B) Daralle o apoio institucional e o asesoramento técnico que precise para organizar as actividades recollidas na alínea B) do acordo anterior.

C) Con base nos principios xerais que rexen as relacións entre as administracións públicas, consagrados nos artigos 3.1 e 4 da Lei 40/2015, do 1 de outubro de réxime xurídico do sector público, prestaralle a súa cooperación e colaboración na xestión administrativa da convocatoria que teña por obxecto a selección da lectora ou lector a que se refire a alínea C) do Acordo segundo, habida conta de que os centros de ensino de nivel superior onde se

imparten as titulacións conducentes a conseguir a suficiente acreditación académica para obter á praza de lectora ou lector de lingua, literatura e cultura galegas atópanse en Galicia.

Esta colaboración consistirá na publicación, a través dunha Orde, das bases da convocatoria no Diario Oficial de Galicia, ás que se lle dará a adecuada difusión pública, e no apoio e asesoramento técnicos necesarios.

En calquera caso, a adxudicación da praza de lectora ou lector será competencia exclusiva da Universidade, non obstante, a Consellería colaborará na difusión pública da adxudicación da dita praza.

A lectora ou lector de lingua, literatura e cultura galegas adxudicatario non poderá ostentar esta condición máis de 3 anos.

A lectora ou lector, baixo a dirección da persoa responsable do Centro de Estudos Galegos, en permanente coordinación e colaboración con este e como complemento práctico ao seu programa de formación, atenderá as demandas da Universidade en relación cos compromisos adquiridos pola Consellería nas alíneas A) e B) deste acordo, e desenvolverá actividades titorizadas relacionadas co disposto nas alíneas A) e B) do Acordo segundo.

D) Realizará campañas de divulgación e difusión en relación coas actividades desenvolvidas pola Universidade en aplicación deste convenio, a través da súa páxina web oficial, notas de prensa e calquera outra que estime adecuada á actividade desenvolvida.

Cuarto. Financiamento

A Consellería, a través da SXL, colaborará na realización das accións previstas nos acordos deste convenio cunha achega económica máxima de **cincuenta e oito mil catrocentos sesenta e dous euros con cincuenta e seis céntimos (58.462,56 €)**, con cargo á partida orzamentaria 43.02.151A.781.2 dos orzamentos xerais da Comunidade Autónoma de Galicia, dividida nas seguintes anualidades e importes:

- 2024: un máximo de **catro mil oitocentos setenta e un euros con oitenta e oito céntimos (4.871,88 €)**
- 2025: un máximo de **dezanove mil catrocentos oitenta e sete euros con cincuenta e dous céntimos (19.487,52 €)**
- 2026: un máximo de **dezanove mil catrocentos oitenta e sete euros con cincuenta e dous céntimos (19.487,52 €)**
- 2027: un máximo de **catorce mil seiscientos quince euros con sesenta e catro céntimos (14.615,64 €)**

A Universidade, para a xustificación da subvención, poderá acreditar, respecto de cada anualidade, ata un máximo do 75% con retribucións á lectora ou lector, cargas sociais incluídas, e o 25% restante cos gastos que se deriven da aplicación dos acordos deste convenio.

O libramento dos importes anuais, a favor da Universidade, poderase realizar nunha soa entrega en cada anualidade, logo de presentar a documentación requirida para efectuar os pagos anuais e final, ou aplicando o seguinte procedemento:

.-Un anticipo, equivalente ao 50% da cantidade máxima prevista para cada exercicio económico, cando se cumpran os seguintes requisitos:

- Que o convenio estea asinado e en vigor.
- Que a persoa responsable do Centro de Estudos Galegos lle remita á Consellería, a través da SXL, unha programación, que conte coa conformidade desta, coas actividades previstas

para o ano correspondente. Esta programación deberá estar asinada pola/o súa/seu responsable e pola lectora ou lector.

Os pagos anticipados das anualidades dos anos 2025, 2026 e 2027 soamente poderán ter lugar logo da completa xustificación pola entidade beneficiaria das anualidades precedentes.

Para os efectos deste anticipo e en virtude do disposto no artigo 65.4 do Decreto 11/2009, a Universidade queda exonerada da constitución de garantía a efectos dos anticipos e dos pagos a conta.

.-Un pagamento a conta, polo restante 50%, unha vez que a Universidade lle remita á Consellería, a través da SXL, coa data límite do 20 de decembro dos anos 2024, 2025 e 2026, a seguinte documentación:

- A conta xustificativa a que se refire o Acordo quinto.
- Unha declaración do conxunto das axudas solicitadas, tanto as aprobadas ou concedidas como as pendentes de resolución, para este mesmo proxecto, das distintas administracións públicas ou das súas entidades vinculadas ou dependentes.

.-Un pago final correspondente ao ano 2027 na que a presentación da citada documentación deberá remitirse antes do 20 de setembro.

Quinto. Xustificación da subvención

A documentación requirida na fase xustificativa presentárase electronicamente accedendo ao expediente, na Carpeta do cidadán da persoa solicitante/representante, <https://sede.xunta.es/carpeta-do-cidadan>.

Antes do remate de cada unha das anualidades dos anos 2024, 2025 e 2026 e coa data límite de 20 de decembro e do 20 de setembro para o ano 2027, a persoa responsable do Centro de Estudos Galegos, ou persoa autorizada, remitiralle á Consellería, a través da SXL, a conta xustificativa, integrada pola seguinte documentación:

- Unha memoria de actuación sobre as actividades levadas a cabo en cumprimento das accións previstas nos acordos deste convenio, que abranguerá o período correspondente ao curso académico. Este documento deberá entregarse en soporte informático e impreso.
- Unha certificación expedida pola persoa responsable do Centro de Estudos Galegos ou polo/a titular do órgano que teña atribuídas as facultades de control orzamentario, que acredite a realización das accións previstas neste convenio, así como o investimento da totalidade da subvención na realización das ditas accións e o pagamento efectivo dos ditos investimentos.

A maiores, esta certificación incluírá a seguinte información:

- O importe da subvención anual previsto neste convenio.
- Se é o caso, o importe e a procedencia dos fondos complementarios a que se refire o Acordo décimo segundo.
- Unha relación clasificada dos gastos e investimentos, con identificación do acredor e do documento xustificativo do gasto, o seu importe, a data de emisión e a de pagamento.
- Achegaranse tamén os correspondentes xustificantes dos gastos (facturas, recibos, etc.) e dos pagamentos.

Se, por calquera circunstancia, a Universidade incumpre a obriga de xustificación da subvención ou incorre en calquera dos casos previstos no artigo 33 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, esixírase o reintegro das cantidades percibidas e o xuro de

mora correspondente. Non obstante, se a cantidade xustificada é inferior á subvención contemplada no convenio, a Consellería, a través da SXL, procederá a minorar o importe do libramento liquidatorio da subvención concedida, de xeito que, por si só ou, de ser o caso, sumado ao anticipo, se corresponda coa cantidade total xustificada. En ningún caso se poderá incorporar ao exercicio seguinte o importe da subvención que non se xustifícase.

Sexto. Centro de Estudos Galegos

Dentro da Universidade, o Centro de Estudos Galegos será o órgano de referencia en todas aquelas actividades que se desenvolvan en aplicación dos acordos deste convenio.

Como responsable do mesmo figurará Belén Bengoetxea Rementeria quen, dada a súa vinculación coa Universidade, actuará como persoa de enlace entre esta e a Consellería, a través da SXL. Responsabilizarase de todos aqueles trámites que sexan precisos entre ambas as institucións, velará polo cumprimento dos acordos recollidos neste convenio e deberá poñer en inmediato coñecemento das partes aqueles incumprimentos que, ao seu parecer, se estean a producir.

Se, por calquera causa, fose preciso substituír á persoa responsable do Centro de Estudos Galegos, a Universidade proporalle á Consellería, a través da SXL, o nomeamento dunha nova persoa á fronte deste, comunicándolle esta a conformidade ou non co devandito nomeamento.

Sétimo. Control

Os servizos técnicos da Consellería, a través da SXL, seguirán e supervisarán a realización das accións acordadas neste convenio para verificar a súa adecuación á finalidade que determinou a concesión da subvención e, así mesmo, comprobarán a axeitada xustificación desta. No caso de apreciaren incumprimentos, poderán formular ao respecto os reparos que consideren oportunos. De non proceder a Universidade a corrixir os defectos sinalados, considerarase que houbo incumprimento do convenio e este poderá ser resolto mediante comunicación escrita e fidedigna á outra parte, nos termos previstos no Acordo noveno.

A Consellería, a través da SXL, reserva para si o dereito de solicitar toda a documentación que considere necesaria en relación coa xustificación do cumprimento deste convenio.

Así mesmo, a Universidade está obrigada a facilitar toda a información que lle sexa requirida pola Intervención Xeral da Comunidade Autónoma, o Tribunal de Contas e o Consello de Contas, no exercicio das súas funcións de fiscalización e control do destino das axudas públicas.

Toda alteración das condicións tidas en conta para a concesión da subvención contida neste convenio e, no seu caso, a obtención concorrente de subvencións ou axudas outorgadas por outras administracións ou entes públicos ou privados, nacionais ou internacionais, poderá dar lugar a modificación do presente convenio.

Oitavo. Vixencia

Este convenio permanecerá vixente durante o período comprendido entre a data da súa sinatura e o 30 de setembro de 2027. En todo caso, os efectos económicos consideraranse desde o 1 de outubro de 2024 e non é posible a súa prórroga.

Noveno. Causas de resolución e modificación

9.1 Causas de resolución

O convenio resolverase:

- Por incumprimento total ou parcial dalgún dos acordos que nel se recollen.
- Polo transcurso do tempo estipulado sen que se culminen as accións acordadas.
- Por mutuo acordo das partes.
- Cando algunha das partes, por causa sobrevida, o considere lesivo para os seus intereses.
- Cando, por causa debidamente xustificada ou de forza maior, as partes, ou algunha delas, se vexan imposibilitadas para continuar o cumprimento do convenio.

En calquera caso, agás no suposto de mutuo acordo das partes, o acordo de resolución do convenio debe vir precedido da súa denuncia por algunha das partes, formulada, polo menos, cun mes de antelación.

De ser resolto o convenio, a Consellería, a través da SXL, esixirá, de ser o caso, o reintegro total ou parcial, segundo corresponda, das cantidades indebidamente achegadas e máis os correspondentes xuros.

9.2 Causas de modificación

Os convenios subscritos pola Administración xeral da Comunidade Autónoma e as entidades instrumentais do sector público autonómico poderán ser obxecto de modificación cando teñan como finalidade o logro dos obxectivos de estabilidade orzamentaria e sostenibilidade financeira. Ditas modificacións terán por obxecto a redución do volume das obrigas ou a modificación do seu prazo de execución.

Décimo. Exoneración de responsabilidade

A sinatura deste convenio non implica relación laboral ou de natureza similar entre as persoas que vaian desenvolver as accións previstas nel e mais a Xunta de Galicia, de tal xeito que a esta non se lle pode esixir ningunha responsabilidade -nin directa, nin indirecta, nin subsidiaria- polos actos ou feitos acaecidos no desenvolvemento do convenio.

Décimo primeiro. Solución de controversias

As posibles discrepancias na aplicación e/ou interpretación dos acordos deste convenio resolveranse mediante o diálogo directo entre os/as titulares das partes asinantes ou pola Comisión de Seguimento, constituída por dous representantes da Consellería, nomeados polo/a seu/súa titular, un dos cales actuará como presidente, e dous membros da Universidade, nomeados pola reitora. De non chegar a acordo, será a xurisdición contencioso-administrativa quen resolverá as cuestións litixiosas que xurdan na aplicación deste convenio.

Décimo segundo. Compatibilidade da subvención

A subvención regulada neste convenio é totalmente compatible coa percepción de

calquera outra achega económica para a mesma finalidade.

Con todo, en ningún caso os ingresos, axudas ou subvencións percibidas poderán superar o custo das actividades subvencionadas.

O importe da subvención en ningún caso poderá ser de tal contía que, ailladamente ou en concorrencia con outras subvencións, axudas, ingresos ou recursos, solicitados ás distintas administracións públicas ou entes públicos ou privados, nacionais ou internacionais, supere o 100% do custo da actividade subvencionada.

Décimo terceiro. Rexistro de convenios, transparencia e bo goberno

A sinatura deste convenio supoñerá o consentimento expreso por parte da universidade para que a Administración galega inclúa e faga públicos os datos referidos ao devandito convenio, de conformidade co artigo 15 da Lei 1/2016, do 18 de xaneiro, de transparencia e bo goberno e co disposto nos Decretos 126/2006, do 20 de xullo, e 132/2006, do 27 de xullo, polos que se regulan o Rexistro de Convenios da Xunta de Galicia e os rexistros públicos creados nos artigos 44 e 45 da Lei 7/2005, do 29 de decembro, de orzamentos xerais da Comunidade Autónoma de Galicia para o ano 2006, respectivamente.

O contido deste convenio será publicado na Base de datos nacional de subvencións, nos termos previstos no artigo 20 da Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, modificado polo artigo 30.3 da Lei 15/2014, do 16 de novembro, de racionalización do sector público e outras medidas de reforma administrativa.

A universidade deberá cumprir cos deberes de publicidade que se establecen no artigo 18 da Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, modificado polo artigo 30.2 da Lei 15/2014, do 16 de setembro, de racionalización do sector público e outras medidas de reforma administrativa.

Así mesmo, coa sinatura deste convenio as partes manifestan o seu consentimento para que os seus datos persoais que aparecen no mesmo e máis o resto das especificacións nel contidas poidan ser publicados no Portal da Transparencia e Goberno Aberto.

Décimo cuarto. Protección de datos de carácter persoal e garantía dos dereitos dixitais

As partes asinantes comprométense a cumprir, en todo momento, as disposicións contidas na normativa básica estatal e autonómica que xustifica a lexitimidade do tratamento dos datos persoais e a garantía dos dereitos dixitais. Na aplicación deste convenio respectaranse cantas esixencias establece o Regulamento UE 679/2016 xeral de protección de datos e a Lei orgánica 3/2018, do 5 de decembro (BOE 06/12/2018) de protección de datos persoais e garantía dos dereitos dixitais, adoptando cantas medidas resulten necesarias para cumprir as súas previsións e, en particular, para garantir a seguridade e integridade dos datos persoais e dos dereitos dixitais e, a súa protección fronte alteracións, perdas, tratamentos ou accesos non autorizados.

Serán de aplicación todos os dereitos e obrigas derivados da normativa aplicable en materia de protección de datos e garantía dos dereitos dixitais.

Décimo quinto. Administración dixital

As partes asinantes deste convenio respectarán cantas esixencias establece a Lei 4/2019, do 17 de xullo, de administración dixital de Galicia (DOG 26 de xullo de 2019), que será aplicable ao sector público autonómico, integrado, de acordo co artigo 3 da Lei 16/2010, do 17 de decembro, de organización e funcionamento da Administración xeral do sector público autonómico de Galicia, pola Administración xeral e polas entidades instrumentais e, tamén, será aplicable á cidadanía que ten o deber de utilizar os servizos públicos dixitais que se poñan a súa disposición de xeito adecuado, co respecto das normas de uso, xerais ou específicas, que se establezan para cada un dos servizos e, en particular, os cidadáns e as cidadás deberán utilizar os sistemas de identificación e de sinatura electrónicas de que sexan lexítimos

titulares, usar a información dispoñible conforme a política de privacidade publicada e repectar a normativa en materia de protección de datos de carácter persoal (artigos 2 a) e b) e 7 apartados 1 e 2 respectivamente da citada lei).

Décimo sexto. Notificación electrónica

Segundo o artigo 14.2 da Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas, os colectivos que están obrigados a relacionarse a través de medios electrónicos coas administracións públicas, e polo tanto, a recibir notificacións por canles electrónicas son: as persoas xurídicas, as entidades sen personalidade xurídica, os colexios profesionais, os que representen un interesado que estea obrigado a relacionarse electronicamente coa Administración e, os empregados das administracións públicas para os trámites que realicen con elas por razón da súa condición de empregado público.

As notificacións realizaranse só por medios electrónicos a través do Sistema de Notificación Electrónica de Galicia Notific@, <https://notifica.xunta.gal>. Para poder acceder a unha notificación electrónica, o interesado deberá contar cun certificado electrónico asociado ao NIF que figure como destinatario da notificación (persoa física ou xurídica). Así mesmo, o interesado pode autorizar a calquera outra persoa a acceder ao contido das súas notificacións.

Décimo sétimo. Réxime xurídico aplicable

O réxime xurídico aplicable ao presente convenio é o seguinte: Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia; Decreto 11/2009, do 8 de xaneiro, polo que se aproba o Regulamento da Lei 9/2007; Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións; Real Decreto 887/2006, do 21 de xullo, polo que se aproba o regulamento da Lei 38/2003; Decreto legislativo 1/1999, do 7 de outubro, polo que se aproba o texto refundido da Lei de réxime financeiro e orzamentario de Galicia, de acordo coa modificación introducida pola Lei 14/2004, do 29 de decembro, de medidas tributarias e de réxime administrativo e coa exclusión dos artigos 78 e 79 e da disposición adicional cuarta expresamente derogados pola Lei 9/2007; artigo 47 e seguintes da Lei 40/2015, do 1 de outubro, do réxime xurídico do sector público e o Decreto 146/2024, do 20 de maio, polo que se establece a estrutura orgánica da Consellería de Cultura, Lingua e Xuventude.

LANKIDETZA HITZARMENA, A XUNTA DE GALICIAKO CONSELLERÍA DE CULTURA, LINGUA E XUVENTUDEREN ETA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKOA, GALIZIAR HIZKUNTZA, LITERATURA ETA KULTURA IRAKASTEKO, IKERTZEKO ETA SUSTATZEKO.

BILDURIK:

- José Campos López, Kultura, Hizkuntza eta Gazteriaren kontseilaria, apirilaren 14ko 44/2024 dekretuaren bidez jasotako izendapenaz baliatuta (ekainaren 14ko DOG, 73 zk), Xuntaren eta bertako presidentziaren arauetarako buruzko otsailaren 22ko 1/1983 legearen 34. artikulua (urriaren 20ko 11/1988 legeak eta uztailaren 27ko 12/2007 Legeak eraldatuta), ematen dioten eskumenekin bat etorrira,
- Manoli Igartua Olachea andrea, Arabako Campuseko errektoreordea, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatearen ordezkari eta bere izenean arituta, estatutuetan ezarritakoarekin bat etorrira eta bere kargua dela-eta emandako eskumenen babesean (UPV/EHUren Estatutuak, UPV/EHUko errektorearen 2021ko urtarrilaren 28ko Erabakia, errektorearen eskumenak eskuordetzeko eta gobernu taldearen egitura eta funtzionamendu arloak zehazteko dena).

HONAKOA ADIERAZTEN DUTE:

1. Galiziako Xuntak (aurrerantzean, Xunta), Kultura, Hizkuntza eta Unibertsitate Kontseilaritza (aurrerantzean, Kontseilaritza) bitarte dela, galiziar hizkuntza, literatura eta kulturaren irakaskuntza sustatzen du, galiziar herriaren ezaugarri bereizgarriena eta bere identitatearekin adierazpen gorenaren izanik. Hizkuntza normalizaziorako legeak dio galiziera Galiziako hizkuntza propioa dela, Galiziako botere publikoek bere erabilera normala bermatu beharko dutelarik. Halaber, galizieraren normalizaziorako plan orokorrak, parlamentuko talde guztiek 2004ko irailaren 21eko osoko bileran aho batez onartutakoak, jasotzen du, galizieraren kanpoko sustapenari loturiko helburuen artean, galizieraren irakaskuntza eta ikerkuntza sustatzea ikasgai gisa jada duten unibertsitateetan, eta berebiziko interesik luketen unibertsitateetan sartzea dituela helburu. Zio hauek egiaztatzen dute hitzarmen honen sinatzearekin berez darizkion interes publiko eta soziala, bertan jasotzen den laguntzarekin batera, singularitatea ondorioztatzen zaiolarik hitzarmenaren beraren helburua eta berorri esleitutako eremu geografikoa aintzat hartuta.
2. Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (aurrerantzean Unibertsitatea) goi ikasketen erakunde publikoa da, erreferentziazkoa bere lurralde eremuan, bertan izanik galizieraren sustapen lana burutu ahal izateko azpiegitura material eta giza baliabide nahikoak dituen bakarra. Eskusibotasun akademiko hau kontutan hartuta, begien bistakoa da deialdi publikoan izan beharreko lehiakortasunaren ezintasuna.
3. Unibertsitateak, Galiziako subentzioei buruzko 9/2007 legearen 10. artikuluan onuradun izateko aurreikusten diren betebeharrak batzen dituela aldarrikatuz, berretsi egiten du lankidetzarekin jarraitzeko interesa, 1999. urtetik ari baita elkarlanean Galiziako Xuntarekin, galiziar hizkuntza, literatura eta kulturaren irakaskuntza unibertsitateko ikasketa planetan sar zedila eragin zuelarik.

Adierazitakoarengatik, erakunde biek lankidetzaren hitzarmen bat sinatzeko erabakia hartu dute honako klausula hauekin bat etorrira:

ERABAKIAK

Lehenengoa.- Hitzarmenaren helburua

Hitzarmen honen helburua da Galiziako Xuntaren, Kultura, Hezkuntza eta Unibertsitate Kontseilariatzaren bitartez, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen arteko lankidetzara arautuko dituzten oinarriak zehaztea; galiziar hizkuntza, literatura eta kulturaren irakaskuntza, ikerkuntza eta sustapena burutzeko, unibertsitatearen eremu akademikotik harago, unibertsitatearen eragin arloan, bigarren eta hirugarren erabakietan ezarritakoarekin bat etorrira.

Galiziako subentzioen inguruko ekainaren 13ko 9/2007 Legearen 26. artikuluan adierazitakoa erekin bat etorrira, hitzarmen hau sinatzeko ezinezkoa da lehiaketa publikoa egitea Euskal Herriko Unibertsitatea galizieraren ikasketaren erreferentziazkoa baita bere lurralde eremuan eta, gainera, hitzarmenaren sinatzea Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak 2021eko martxoaren 18an osatutako irizpide objektibo eta plangintzaren proposamenaren sartzen da, beste unibertsitate batzuekin, publiko zein pribatuetan, galiziar hizkuntzaren sustapen eta zabalpenaren arloan hizkuntza dinamizaziorako jarduerak egiteko eta bultzatzeko.

Bigarrena.- Unibertsitatearen konpromisoak.-

A) Galiziar hizkuntza, literatura eta kulturaren ikasketei jarraipena ematea graduko titulazio berrietan, egungo ikasketa planak Bolognako programara egokitzearen ondorioz.

Honen inguruan, honako irakasgai hauek eskainiko dira:

- Itzulpengintza eta Interpretazioko Graduan:
 - 25514 D hizkuntza I: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25515 D hizkuntza II: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25516 D hizkuntza III: Galiziera. 6 ECTS kreditu
- Filologiako Graduan:
 - 25400 Hirugarren hizkuntza I: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25401 Hirugarren hizkuntza II: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25402 Hirugarren hizkuntza III: Galiziera. 6 ECTS kreditu
- Euskal Ikasketetako Graduan:
 - 25400 Hirugarren hizkuntza I: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25401 Hirugarren hizkuntza II: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25402 Hirugarren hizkuntza III: Galiziera. 6 ECTS kreditu
- Ingeles Ikasketetako Graduan:
 - 25400 Hirugarren hizkuntza I: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25401 Hirugarren hizkuntza II: Galiziera. 6 ECTS kreditu
 - 25402 Hirugarren hizkuntza III: Galiziera. 6 ECTS kreditu

B) Galiziar hizkuntzaren, literaturaren eta kulturaren ikerkuntza, sustapen eta hedapenerako jarduerak antolatzea, hala ikastaroak, hitzaldiak, mintegiak, kongresuak, nola mahai-inguruak, erakusketak eta beste, hala unibertsitatearen eremuan nola bere eraginaren menpeko arloan.

Hitzarmen honetan aurreikusitako subentzioen kargura finantzatzeko diren jarduerak iragartzeko baliatuko liratekeen kartel, diptiko, iragarki edo beste edozein elementu publizitariotan gehitu beharko da Galiziako Xuntaren logotipo ofiziala eta berdin ageriko da hitzarmen honen funtsekin, osorik edo atalka, finantzatzutako argitalpenetan. Azken kasu honetan, unibertsitateak hamar ale igorri beharko dizkio Kontseilariatzari, Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiaren (SXPL) bidez.

Cervantes Institutuaren zentroak dituzten hirietan dauden atzerriko unibertsitateetan, lektoreek hizkuntza eta kultura galegoari buruzko ikastaroak eman ahal izango dituzte zentro horietan, haiek gainbegiratuta eta koordinatuta, bai eta hizkuntza eta kultura galegoa sustatzeko elkarrekin egindako beste jarduera batzuetan lagundu ere.

C) Akreditazio akademiko nahikoa izango duen galiziar hizkuntza, literatura eta kulturako lektore bat kontratatu, bere pertsonalaren barruan integratu eta ordaintzea, aldi baterako irakasle-ikertzaileak kontratatzeako arautegia argitaratzen duen Euskal Herriko Unibertsitateko irakasle-ikertzaileen errektoreordetzaren 2011ko maiatzaren 2ko erabakiaren 14. artikuluan ezarritakoaren esparruan eta hirugarren erabakiaren C) atalean agindutakoarekin bat etorrira.

D) Bigarren erabaki honen A eta B puntuetan jasotako ekintzak egin ahal izateko beharko den material bibliografiko, fonografiko, bideografiko, informatiko eta azpiegiturazkoa erosiko du.

Galiziar ikasketen guneko arduradunak, lektorearekiko elkarlanean, bosgarren erabakian jasotako jardunaren memorian sartuko du hitzarmen honetan aurreikusitako dirulaguntzarekin erositako material ez suntsikorraren zerrenda behar bezala zehaztua.

E) Aurkeztuko du, hitzarmena sinatu baino lehen eta aurreikus litezkeen ordainketak egin aurretik, zerga beharrak eta gizarte segurantzarekikoak egunean egotearen ardurazko aitorpena, urtarilaren 8ko 11/2009 dekretuaren 11. artikulua aipatzen duen bezalaxe, bai eta galiziar administrazio publikoarekin ezelako zorrik ez duelakoa ere.

Edozelan ere, hitzarmenak sinatzeko beharrezkoa izango da organo kudeatzaileak baimena ematea ziurtagiriak eskatzeko Zerga Administrazioaren Estutuko Agentziari, Gizarte Segurantzako Diruzaintzari eta Galiziako Xuntako Ogasun Kontseilaritzari, beti ere, horren kontrako berariazko adierazpenik egin ezean.

Hirugarrena.- Kontseilaritzaren konpromisoak.-

Kontseilaritzak, SXPLren bidez, konpromisoa hartzen du unibertsitatearekin hitzarmen honetan aurreikusten diren ekintzak burutzeko honako jardun hauen bidez:

A) Lehengo erabakiaren A) atalean jasotako irakaskuntza ekintzak burutu ahal izateko beharko lituzkeen orientazio eta laguntza pedagogiko eta didaktikoak emango dizkio.

B) Lehengo erabakiaren B) atalean jasotako jarduerak antolatzeako beharko lituzkeen erakunde sostengu eta aholkularitza teknikoak emango dio.

C) Urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarenak, 3.1 eta 4 artikuluetan administrazio publikoen arteko harremanak arautzeko zehaztutako irizpide orokorrak oinarri hartuta, lankidetzak eta elkarlana eskainiko dizkio bigarren erabakiaren C) atalak aipatzen duen lektorea hautatzeko helburuaz egingo den deialdiaren gestio administratiboa egiten, kontutuan hartu behar baita lektorearen plaza lortzeko akreditazio akademiko nahikoa lortzera bideratutako titulazioak irakasten dituzten erakundeak Galizian direla.

Lankidetzak honen baitan, deialdia, erabaki baten bidez, Galiziako buletin ofizialean argitaratuko da eta behar adinako zabalpen publikoa emango zaio deialdiari eta beharko lituzkeen sostengu eta aholkularitza teknikoak ere bai.

Nolanahi ere, lektorearen plaza esleitzea unibertsitatearen eta ez beste inoren eskumena izango da. Hala ere, Kontseilaritzak lagunduko du plaza horren esleipena publikoki zabalduz.

Galiziar hizkuntza, literatura eta kulturarako hautatutako lektorea ezin izango da 3 urtetatik gora aritu.

Lektoreak, Galiziar Ikasketen Guneko arduradunaren zuzendaritzapean, harekiko etengabeko koordinazio eta lankidetzak bitarte eta bere prestakuntza praktikoki osatzeko bide gisa, bete

egin dituen unibertsitatearen eskariak, Kontseilaritzak hitzarmen honen A) eta B) ataletan bere egin dituen konpromisoen inguruan, eta tutoretzapeko jarduerak egingo ditu bigarren erabakiaren A) eta B) ataletan ezarritakoari buruz.

D) Zabalkuntza eta difusio kanpainak egingo ditu unibertsitateak hitzarmen honen aplikazioan garatutako jardueren inguruan, bere web gune ofizialaren bidez, prentsa oharrak baliatuz eta zabaldu beharreko jardueraren arabera beste edozein erabiliz.

Laugarrena.- Finantzazioa.-

Galiziako Xuntak, SXPLren bidez, hitzarmen honen erabakietan aurreikusten diren jarduerak egiten lagunduko du **berrogeita hemezortzi mila eta laurehun eta hirurogeita bi euro eta berrogeita hamasei zentimo (58.462,56 €)** jarritz Galiziako Autonomi Erkidegoaren aurrekontu orokorre dagokien 10.50.151A.781.2 aurrekontu partidaren kargura eta urteko eta zenbateko hauen arabera banatuta:

- 2024: gehien dela, **lau mila zortziehun eta hirurogeita hamaika euro eta laurogeita zortzi zentimo (4.871,88 €).**
- 2025: gehienez, **hemeretzi mila laurehun eta laurogeita zazpi euro eta berrogeita hamabi zentimo (19.487,52 €).**
- 2026: gehienez, **hemeretzi mila laurehun eta laurogeita zazpi euro eta berrogeita hamabi zentimo (19.487,52 €).**
- 2027: gehienez, **hamalau mila seiehun eta hamabost euro eta hirurogeita lau zentimo (14.615,64 €).**

Unibertsitateak, subentzioa justifikatzeko, gehien dela, urteko diru kopuruarekiko % 75a, egiaztatu ahal izango du lektorearen ordainsariekin, gizarte zamak barne, eta gainerako % 25a hitzarmen honen erabakiak gauzatzeko eragindako gastuekin.

Urteko zenbatekoak ordainketa bakarrean egingo ahal zaio unibertsitateari, azken ordainketa egiteko eskatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren edo honako prozedura hau aplikatuz:

- Aurrerakin bat, ekonomi jardura bakoitzean aurreikusitako zenbatekoaren %50aren balio-kidea, honako baldintza hauek betetzean:
 - Hitzarmena sinatuta eta indarrean egotea.
 - Galiziar Ikasketen Guneko arduradunak Kontseilaritzari programazioa igorri izana, SXPLren bidez, urtean urte programatutako eta berak onztat jotako jarduerak barne izanik. Programazio hori bere arduradunak eta lektoreak sinatu dutenean.

2025, 2026 eta 2027. urteetako ordainketa aurreratuak egin ahal izateko, erakunde onuradunak justifikatu beharko du dirulaguntza eman zeneko helburua eta hitzarmenean eskatutako gainerako baldintzak bete direla.

Aurrerakin honetarako eta 11/2009 dekretuaren 67.4 artikuluan ezarritakoaren argitara, unibertsitateak ez du bermerik osatu beharko, aurrerakinen eta konturako ordainketen ondorioetarako.

- Konturako ordainketa bat, geratzen den gainerako %50a, Unibertsitateak Kontseilaritzari. SXPLren bidez, honako dokumentazio hau igorri ondoren 2024, 2025 eta 2026ko abenduaren 20a baino lehenago bidalita:
 - Bosgarren erabakiak aipatzen duen justifikazio kontua.
 - Proiektu honetarako administrazio publikoei edo menpeko erakundeei eskatutako laguntza guztien adierazpena, onartutakoena zein erabakitze daudenena.

- Azken ordainketa 2027. urteari egokituko zaio, aipatutako dokumentazioa irailaren 20a baino lehen aurkeztu beharko delarik.

Bosgarrena.- Dirulaguntza justifikatzea.-

Dirulaguntza justifikatzeko agiriak modu elektronikoan aurkeztuko dira espedientera sartuta, eskari egilearen/ordezkararen karpeta sartuta: <https://sede.xunta.es/carpeta-del-ciudadan>

2024, 2025 eta 2026 urte bakoitza amaitu baino lehen, eta beranduen abenduaren 20an, irailaren 20a 2027 urtearen kasuan, Galiziar Ikasketen Guneako arduradunak, edo horretarako baimena duenak, SXPLren bitartez, Kontseilaritzari bidaliko dio kontu justifikagarria, honako dokumentazio honekin:

- Hitzarmen honetan aurreikusitako ekintzak betetzeko burutuko diren jardueri buruzko memoria bat, unean uneko ikasturteari dagokion aldia hartuko duena. Dokumentu hori euskarri informatikoan eta inprimatuta entregatu beharko da.
- Galiziar Ikasketen Guneako arduradunak edo aurrekontuen kontrola eramateko eskumenak dituen organoaren titularrak egindako ziurtagiria, honako hauek egiaztatzen dituenak: hitzarmen honetan aurreikusten diren jarduerak egin direla, diru-laguntza osoa jarduera horiek egiteko inbertitu dela, eta inbertsio horiek benetan ordaindu direla.

Xehetasun gehiagorekin, ziurtagiri horrek honako informazio hau jasoko du:

- Hitzarmen honetan aurreikusitako dirulaguntzaren kopurua.
- Bere kasuan, hamabigarren erabakiari dagozkion funts osagarrien zenbatekoa eta jatorria.
- Gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua, eta bertan agertuko dira hartzekodunaren eta gastuaren dokumentu justifikagarria, kopurua, eta bidalketa- eta ordainketa-data.
- Gastuei eta ordainketei dagokien frogagiriak ere erantsiko dira (fakturak, erreziboak, etab.).

Edozein baldintza dela eta, Unibertsitateak diru-laguntza justifikatzeko betebeharra betetzen ez badu edo Galiziako diru-laguntzei buruzko 2007ko ekainaren 13ko 9/2007 legearen 33. artikuluan aurreikusitako kasuren bat betetzen badu, jasotako kopuruak eta dagokion atzerapen interesak itzultzeko eskatuko zaio. Hala ere, justifikatutako zenbatekoa hitzarmenean jasotako subentzioa baino txikiagoa bada, Kontseilaritzak, SXPLren bidez, emandako subentzioaren likidazio libramenduko zenbatekoa murriztuko ahal du, berez edo, hala balegokio, aurrerakina batuz, justifikatutako zenbateko osoarekin bat etorriko bada. Ez da inola ere gehituko aurreko ekitaldian justifikatu gabeko zenbatekoa hurrengo ekitaldian.

Seigarrena.- Galiziar Ikasketen Gunea.-

Unibertsitatearen barruan, Galiziar Ikasketen Gunea izango da hitzarmen honen erabakien aplikazioaren haritik garatuko diren jarduera guztien erreferentzia-organoa.

Horren arduraduna Belén Bengoetxea Rementeria andrea izango da, eta, Unibertsitatearekin duen harremana ikusita, unibertsitatearen eta Kontseilaritzaren arteko bitartekaria izango da, SXPLren bitartez. Erakunde bi hauen artean beharko liratekeen tramite guztiak hartuko ditu bere gain, hitzarmen honen baitan jasotako erabaki guztiak betetzen direla begiratu du, eta bere iritziz ez betetzeak gertatzen badira, horien berri emango die berehalakoan hitzarmen honen aldeei.

Arrazoiaren batengatik, beharrezkoa balitz Galiziar Ikasketan Gunearen arduraduna ordeztzea, Unibertsitateak, SXPLaren bitartez, zeregin horretarako beste pertsona bat proposatuko dio Kontseilariari, eta azken horrek izendapenarekin ados dagoen ala ez jakinaraziko dio.

Seigarrena.- Kontrola.-

Kontseilariaren zerbitzu teknikoak, SXPLaren bitartez, hitzarmen honetan adostutako jarduerari jarraituko diete eta gainbegiratu egingo dituzte, diru-laguntza ematea zehaztu duen helburura egokitu direla egiaztatzeko, eta, era berean, horien justifikazioa proposa dela egiaztatuko dute. Akordio hausterik atzemango balute, egoki leritzeketen eragozpenak jarri ahal izango dituzte. Unibertsitateak aipaturiko akatsak zuzenduko ez balitu, hitzarmenaren arau hauste egon dela ulertuko da eta hitzarmena salatu ahal izango da idatzitako komunikazio fede emalea beste aldeari jakinarazita, bederatzigarren erabakian aurreikusita bezala.

Kontseilariak, SXPL tartearen dela, bere gordetzen du egoki leritzeketen edozein dokumentazio eskatu ahal izateko, hitzarmena betetzen delako ziurtasunaren inguruan.

Halaber, autonomia erkidegoaren Kontuhartzailetza Nagusiak, Kontuen Auzitegiak eta Kontuen Batzordeak dirulaguntza publikoen erabilera ikuskatu eta kontrolatzeko beren eginkizuna burutzeko eskatzen duten informazio guztia ematera derrigortua dago Unibertsitatea.

Hitzarmen hau aldatzea eragin dezake hitzarmen honetan dirulaguntzak eskuratzeko baldintzen batean aldaketarik egiteak, edo beste dirulaguntzen bat lortzeak beste administrazio edo erakunde publiko zein pribatutan, nazioartean zein atzerrikoetan.

Zortzigarrena.- Indarraldia.-

Hitzarmen hau indarren egongo da sinatzen den egunean hasi eta 2027ko irailaren 30a arte. Nolanahi ere, ondorio ekonomikoak 2024ko urriaren 1etik aurrera hartuko dira kontuan, eta ezingo da epe hori luzatu.

Bederatzigarrena.- hitzarmena bertan behera uzteko arrazoiak

Hitzarmena honako arrazoi hauengatik indargabetuko da:

- Bertan jasotako erabakietako bat osorik edo zatika ez betetzeagatik.
- Zehaztutako denbora igaro delako hitzartutako jarduerak bete gabe.
- Alde biek hala erabakitzea.
- Aldeetako batek, ezusteko arrazoiengatik, bere intereserako kaltegarria dela ustez gero.
- Behar bezala justifikatutako arrazoiaren batengatik, aldeek, edo aldeetako batek, hitzarmena betetzen jarraitu ezin badute.

Nolanahi ere, alde biek elkarren arteko adostasunik lortzen denean izan ezik, hitzarmena bertan behera uzteko erabakiaren aurretik aldeetako baten salaketa gertatu beharra dago, guztien dela, berori ebatzi baino hilabete lehenago eginda.

Hitzarmena desegingo balitz, Kontseilariak SXPL tartean dela, behar ez bezala emaniko kopuruak eta dagozkion interesak itzultzeko eskatu ahal izango du, hala behar izanez gero.

Hamargarrena.- Erantzukizunetik salbuestea.-

Hitzarmen honen sinatzeak ez dakar berez kontratu-harremanik, ez eta honen pareko beste edozein harremanik, bertan aurreikusitako ekintzak burutuko dituzten pertsonen eta Galiziako Xuntaren artean eta ezin izango zaio beroni inolako erantzukizunik, ez zuzen, ez zehar, ez subsidiario, eskatu hitzarmenaren joan-etorrian gerta litezkeen ekintzak edo gertakariengatik.

Hamaikagarrena.- Arazoak konpontzea.-

Hitzarmen honetako akordioak aplikatzean edo/eta interpretatzean sor litezkeen eztabaidak alde sinatzaileen titularren arteko elkarrizketa zuzenaren bitartez konponduko dira, edo Jarraipen Batzordeak konponduko ditu; azken hori, titularrak izendatutako Kontseilaritzako bi ordezkari (horietako bat lehendakaria izango da), eta errektoreak izendatutako Unibertsitateko bi kidek osatuko dute. Adostasunera heldu ezean, administrazioarekiko auzien eskumeneko organoek izango dute auziak bideratu eta ebazteko eskumena

Hamabigarrena.- Dirulaguntzen bateragarritasuna.-

Hitzarmen honek arautzen duen dirulaguntza bateragarria da helburu berberetarako emandako beste batzuekin.

Hala ere, eskuratutako diru sarrerek eta laguntzek ezin izango dute gainditu dirulaguntzaz lagundutako jardueraren kostua.

Dirulaguntzaren zenbatekoa ez da inola ere izango diruz lagundutako jardueraren kostuaren % 100 baino handiagoa, bakarrik edo estatuko zein atzerriko administrazio publiko edo erakunde publiko edo pribatuei eskatutako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera.<0}

Hamahirugarrena.- Hitzarmena erregistratzea, gardentasuna eta gobernu zuzena.-

Hitzarmen hau sinatzean, Unibertsitateak argi uzten du onartzen duela Galiziako administrazioak hitzarmenari buruzko datuak jaso eta argitaratzea, honako hauekin bat etorritik: 1/2016 Legearen 15. artikulua (urtarrilaren 18ko legea, gardentasunaren eta praktika onen ingurukoa), eta Galiziako Autonomi Erkidegoaren 2006 urterako aurrekontu nagusiei buruzko abenduaren 29ko 7/2005 Legearen 44. eta 45. artikuluetako erregistro publikoak arautzen dituzten uztailaren 20ko 126/2006 Dekretua eta uztailaren 27ko 132/2006 Dekretua.

Hitzarmen hau Dirulaguntzen Nazioko Datu Basean argitaratuko da, dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak 20. artikuluan zehaztutakoari jarraituz (irailaren 16ko 15/2014 Legeak, Sektore Publikoa arrazionalizatu eta administrazioa eraberritzeko beste zenbait neurri buruzkoak, eraldatua).

Unibertsitateak iragartzeari buruzko betebeharrak bete beharko ditu, dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak 18. artikuluan zehaztutakoari jarraituz (irailaren 16ko 15/2014 Legeak, Sektore Publikoa arrazionalizatu eta administrazioa eraberritzeko beste zenbait neurri buruzkoak, eraldatua).

Era berean, hitzarmen hau sinatzearekin batera, alderdiek baimena ematen dute bertan agertzen diren pertsonen datuak eta bertan jasotzen diren gainerako zehaztapenak Gardentasunaren eta Gobernu Irekiaren Atarian argitaratzeko.

Hamalagarrena.- Datu pertsonalen babesa eta eskubide digitalen bermea.-

Alderdi sinatzaileek konpromisoa hartzen dute uneoro betetzeko datu pertsonalen tratamenduaren legimitatea eta eskubide digitalen bermea justifikatzen duen estatuko eta autonomia erkidegoko oinarriko araudian jasotako xedapenak.

Hitzarmen hau ezartzean, datuak babesteko 679/2016 EB Erregelamendu Orokorrak eta datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak (BOE, 2018/12/06) ezarritako eskakizun guztiak errespetatuko dira, eta beharrezkoak diren neurri guztiak hartuko dira hark zehaztutakoak betetzeko eta, bereziki, datu pertsonalen eta eskubide digitalen segurtasuna eta osotasuna bermatzeko, eta baimendu gabeko aldaketa, galera, tratamendu edo sarbideen aurrean babesteko.

Datuen babesaren eta eskubide digitalen bermearen arloan aplikatzekoa den arauditik eratorritako eskubide eta betebeharrak guztiak aplikatuko dira.

Hamabosgarrena Administrazio digitala.-

Hitzarmen hau sinatzen duten alderdiek Galiziako Administrazio Digitalari buruzko uztailaren 17ko 4/2019 Legeak (2019ko uztailaren 26ko DOG) ezartzen dituen eskakizun guztiak errespetatuko dituzte. Izan ere, Lege hori sektore publiko autonomikoari aplikatuko zaio, sektore horretakoak izanik (Galiziako sektore publiko autonomikoaren Administrazio Orokorraren Antolamenduari eta Funtzionamenduari buruzko abenduaren 17ko 16/2010 Legearen 3. artikulua arabera) administrazio orokorra eta erakunde instrumentalak. Era berean, herritarrei ere ezarriko zaie, eta herritarrok betebeharra dute: beren esku modu egokian jartzen zaizkien zerbitzu publiko digitalak erabiltzeko; zerbitzu bakoitzerako ezartzen diren erabilera arau orokor edo espezifikoak betetzeko; eta, bereziki, herritarrek titular legitimoak diren identifikazio sistemak eta sinadura digitalerako sistemak erabili beharko dituzte, argitaratutako pribatutasun politikaren arabera dagoen informazioa erabili beharko dute, eta Datu pertsonalen babesari buruzko araudia bete (aipatutako legearen 2 a) eta b) artikulua eta 7. artikuluko 1. eta 2. paragrafoak, hurrenez hurren).

Hamaseigarrena.-Jakinarazpen elektronikoa.-

Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 14.2 artikuluan zehaztutakoari jarraituz, administrazio-prozedura baten edozein izapidetarako administrazio publikoekin harremana bitarteko elektronikoz izatera behartuak egongo dira honako hauek, gutxienez: pertsona juridikoak; nortasun juridikorik gabeko entitateak; diharduten jarduera profesionalean jarduteko elkargo bateko kide izan behar dutenak; administrazioarekiko harremana elektronikoki izatera behartua dagoen interesdun baten ordezkari direnak; administrazio publikoetako enplegatuak, enplegatu publiko izateagatik administraziookoin egiten dituzten izapide eta jarduketetarako.

Jakinarazpenak bide elektronikotik baino ez dira egingo, Galiziako Jakinarazpen Elektronikoetarako Sistemaren bidez: <https://notifica.junta.gal> Horretarako, interesatuak IFKari loturako ziurtagiri elektronikoa izan behar du, bertan jasota duena jakinarazpenaren hartzaille dela (pertsona juridikoa edo fisikoa). Era berean, interesatuak baimena eman diezaioke beste edozeini bere jakinarazpenak hartzeko.

Hamazazpigarrena.- Araubidea.-

Honako hau da hitzarmen honi aplikatu dakiokeen araubide juridikoa: 2007ko ekainaren 13ko 9/2007 Legea, Galiziako dirulaguntzei buruzkoa; 2009ko urtarrilaren 8ko 11/2009 Dekretua, 9/2007 Legearen Arautegia onartzen duena; 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legea, dirulaguntza orokorreari buruzkoa; 2006ko uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, 37/2003 Legearen araudia onartzen duena; 1999ko urriaren 7ko 1/1999 Legegintzako Dekretua, Galiziako araudi finantzarioari buruzko Legearen testu bateratua onartzen duena, 2004ko abenduaren 29ko 14/2004 Legeak sartutako aldaketen arabera, zerga-neurriei eta administrazio-araudiari buruzkoa, 9/2007 Legeak berariaz indargabetutako 78. eta 79. artikulua eta laugarren xedapen gehigarria kenduta; urriaren 1eko 40/2015 Legea, Sektore

Publikoaren Araubide Juridikoarena, maiatzaren 20ko 146/2024 dekretua, Kultura, Hizkuntza eta Gaztedia sailaren egitura organikoa ezartzen duena.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA DE CULTURA, LENGUA Y JUVENTUD DE LA XUNTA DE GALICIA Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA PARA LA DOCENCIA, LA INVESTIGACIÓN Y LA PROMOCIÓN DE LA LENGUA, LA LITERATURA Y LA CULTURA GALLEGAS

REUNIDOS:

- José López Campos, consejero de Cultura, Lengua Y Juventud que, en virtud de su nombramiento a través del Decreto 44/2024, de 14 de abril (DOG nº 73, de 14 de abril) que actúa de conformidad con las facultades que le atribuye el artículo 34 de la Ley 1/1983, de 22 de febrero , de normas reguladoras de la Xunta y de su Presidencia, modificada por la Ley 11/1988, de 20 de octubre y por la Ley 12/2007, de 27 de julio .
- Manoli Igartua Olaechea, vicerrectora del Campus de Álava, en nombre y representación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, que actúa de conformidad con lo dispuesto en sus estatutos y en virtud de las competencias atribuidas por razón de su cargo según la Resolución de 28 de enero de 2021, de la Rectora de la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea, sobre delegación de competencias de la Rectora y estructura y determinación de las áreas de funcionamiento de su equipo de gobierno.

MANIFIESTAN:

1. La Xunta de Galicia (en adelante, Xunta), a través de la consejería de Cultura, Lengua y Juventud (en adelante, consejería), promueve la enseñanza de la lengua, de la literatura y de la cultura gallegas, como rasgo diferenciador y máxima expresión identitaria del pueblo gallego. La Ley de normalización lingüística establece que el gallego es la lengua propia de Galicia y que los poderes públicos de Galicia garantizarán su uso normal. Asimismo, el plan general de normalización de la lengua gallega, aprobado por unanimidad de todos los grupos parlamentarios en la sesión plenaria de 21 de septiembre de 2004, recoge entre los objetivos relacionados con la promoción exterior del gallego el de consolidar la enseñanza y la investigación del gallego en las universidades en las que ya existe como materia de estudio e introducirlo en otras universidades de interés estratégico. Estas razones acreditan el interés público y social de la firma de este convenio, con la correspondiente ayuda que en él se recoge, y su singularidad se deriva de la conjunción del objeto del mismo y del ámbito geográfico a lo que se circunscribe.
2. La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (en adelante, Universidad) es el centro público de estudios superiores de referencia en su ámbito territorial, en el que es el único que dispone de la infraestructura material y personal acomodados para llevar a cabo acciones de difusión de la lengua gallega. Esta exclusividad académica hace evidente a imposibilidad de promover la concurrencia en convocatoria pública.
3. La Universidad, que declara cumplir los requisitos para obtener la condición de beneficiario previstos en el artículo 10 de la Ley 9/2007, de subvenciones de Galicia, ratifica su interés en continuar con la relación de colaboración que, desde el año 1999, mantiene con la Xunta de Galicia y que posibilitó la incorporación de la enseñanza de la lengua, la literatura y la cultura gallegas a los planes de estudio de la Universidad.

Por lo expuesto, ambas entidades acuerdan firmar un convenio de colaboración que se registrará por los siguientes

ACUERDOS:

Primero. Objeto del convenio

Este convenio tiene por objeto establecer las bases que regirán la colaboración entre la Xunta de Galicia, a través de la Consejería de Cultura, Lengua y Juventud, y la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea para la docencia, la investigación y la promoción de la lengua, de la literatura y de la cultura gallegas no solo en el ámbito académico de la Universidad sino también en su área de influencia, de conformidad con el establecido en los Acuerdos segundo y tercero.

De conformidad con el señalado en el artículo 26 de la Ley 9/2007, de 13 de junio, de Subvenciones de Galicia, para la firma de este convenio no es posible promover la concurrencia pública, ya que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea es la referente en el estudio del gallego en su ámbito territorial y además la firma del convenio se encuentra dentro de la “propuesta de criterios objetivos y planificación de los convenios de colaboración a suscribir por la Secretaría General de Política Lingüística con otras universidades, públicas o privadas, para realizar actividades de dinamización lingüística en el ámbito de la promoción y difusión de la lengua gallega”, elaborada por la dicha secretaría general el 24 de enero de 2024.

Segundo. Compromisos de la Universidad

A) Darle continuidad a los estudios de la lengua, de la literatura y de la cultura gallegas en las nuevas titulaciones de grado derivadas de la adaptación al Programa de Bolonia de los actuales planes de estudio.

A este respecto, las materias ofertadas serán:

- En el Grado de Traducción e Interpretación:
 - 25514 Lengua D I: Lengua gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25515 Lengua D II: Lengua gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25516 Lengua D III: Lengua gallega: 6 créditos ECTS.
- No Grao en Filología:
 - 25400 Tercera lengua I: Lengua gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25401 Tercera lengua II: Lengua Gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25402 Tercera lengua III: Lengua Gallega: 6 créditos ECTS.
- En el Grado de Estudios Vascos:
 - 25400 Tercera lengua I: Lengua gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25401 Tercera lengua II: Lengua Gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25402 Tercera lengua III: Lengua Gallega: 6 créditos ECTS.

- En el Grado de Estudios Ingleses:
 - 25400 Tercera lengua I: Lengua gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25401 Tercera lengua II: Lengua Gallega: 6 créditos ECTS.
 - 25402 Tercera lengua III: Lengua Gallega: 6 créditos ECTS.

A) Organizar actividades relacionadas con la investigación, la promoción y la difusión de la lengua, de la literatura y de la cultura gallegas, tales como cursos, conferencias, seminarios, congresos, mesas redondas, exposiciones, etc, tanto en el ámbito universitario como en su área de influencia.

B) En la cartelería, dípticos, anuncios o cualquier otro elemento con fines publicitarios que se emplee para anunciar actividades financiadas con cargo a la subvención prevista en este convenio deberá incluirse el logotipo oficial de la Xunta de Galicia, así como en las publicaciones financiadas, en todo o en parte, con fondos contemplados en dicho convenio. En este último caso, la Universidad deberá remitir a la consejería, a través de la Secretaría General de la Lengua (SGL), una decena de ejemplares.

En las universidades extranjeras ubicadas en ciudades en las que haya centros del Instituto Cervantes, los lectores podrán desarrollar cursos de lengua y cultura gallegas en esos centros, bajo la supervisión y coordinación de estos, así como colaborar en otras actividades conjuntas a favor de la promoción de la lengua y de la cultura gallegas.

C) Contratar, integrar en su plantel y retribuir, en el marco del establecido en el artículo 14 de la Resolución de 2 de mayo de 2011, del vicerrector de profesorado de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se procede a la publicación de la regulación de la contratación de personal docente e investigador temporal (BOPV número 102, de 31 de mayo), un o una lector o lectora de lengua, literatura y cultura gallegas con la suficiente acreditación académica, de conformidad con el dispuesto en la línea C) del Acuerdo tercero.

D) Adquirir el material bibliográfico, fonográfico, videográfico, informático e infraestructural necesario para realizar las acciones recogidas en las líneas La) y B) de este Acuerdo segundo.

La persona responsable del Centro de Estudios Gallegos, en colaboración con la lectora o lector, incluirá en la memoria de actuación recogida en el Acuerdo quinto, una relación debidamente detallada del material no fungible adquirido con cargo a la subvención prevista en este convenio.

E) Presentar, en el momento previo a la firma del convenio y antes de cada uno de los pagos previstos, la declaración responsable de estar al corriente de los deberes tributarios y con la Seguridad Social, la que hace referencia el artículo 11º del Decreto 11/2009, de 8 de enero, así como de no tener deudas pendientes con la Administración pública gallega.

No obstante, la firma de este convenio comportará la autorización al órgano gestor para solicitar las certificaciones que deban emitir la Agencia Estatal de la Administración Tributaria, la Tesorería de la Seguridad Social y la consejería de Hacienda de la Xunta de Galicia, excepto que se opongan expresamente a la citada consulta.

Tercero. Compromisos de la consejería

La consejería, a través de la SGL, se compromete a colaborar con la Universidad en la realización de las acciones previstas en este convenio con las siguientes actuaciones:

A) Le prestará la orientación y el apoyo pedagógico y didáctico que demande para llevar a cabo las actuaciones de docencia recogidas en la línea A) del acuerdo anterior.

B) Le dará el apoyo institucional y el asesoramiento técnico que precise para organizar las actividades recogidas en la línea B) del acuerdo anterior.

C) Con base en los principios generales que rigen las relaciones entre las administraciones públicas, consagrados en los artículos 3.1 y 4 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, le prestará su cooperación y colaboración en la gestión administrativa de la convocatoria que tenga por objeto la selección de el/la lector o lectora que se refiere la línea C) del Acuerdo segundo, habida cuenta de que los centros de enseñanza de nivel superior donde se imparten las titulaciones conducentes a conseguir la suficiente acreditación académica para obtener la plaza de lectora o lector de lengua, literatura y cultura gallegas se encuentran en Galicia.

Esta colaboración consistirá en la publicación, a través de una Orden, de las bases de la convocatoria en el Diario Oficial de Galicia, a las que se le dará la adecuada difusión pública, y en el apoyo y asesoramiento técnicos necesarios.

En cualquiera caso, la adjudicación de la plaza de lectora o lector será competencia exclusiva de la Universidad, no obstante, la consejería colaborará en la difusión pública de la adjudicación de dicha plaza.

La/el lectora o lector de lengua, literatura y cultura gallegas adjudicatario no podrá ostentar esta condición más de 3 años.

La/el lectora o lector, bajo la dirección de la persona responsable del Centro de Estudios Gallegos, en permanente coordinación y colaboración con este y como complemento práctico a su programa de formación, atenderá las demandas de la Universidad en relación con los compromisos adquiridos por la consejería en las líneas La) y B) de este acuerdo, y desarrollará actividades tutorizadas relacionadas con el dispuesto en las líneas La) y B) del Acuerdo segundo.

D) Realizará campañas de divulgación y difusión en relación con las actividades realizadas por la Universidad en aplicación de este convenio, a través de su página web oficial, notas de prensa y cualquier otra que estime adecuada a la actividad realizada.

Cuarto. Financiación

La consejería, a través de la SGL, colaborará en la realización de las acciones previstas en los acuerdos de este convenio con una aportación económica máxima de **cincuenta y ocho mil cuatrocientos sesenta y dos euros con cincuenta y seis céntimos (58.462,56 €)**, con cargo a la partida presupuestaria 43.02.151A.781.2 de los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Galicia, dividida en las siguientes anualidades e importes:

- 2024: un máximo de **cuatro mil ochocientos setenta y un euros con ochenta y ocho céntimos (4.871,88 €)**
- 2025: un máximo de **diecinueve mil cuatrocientos ochenta y siete euros con cincuenta y dos céntimos (19.487,52 €)**
- 2026: un máximo de **diecinueve mil cuatrocientos ochenta y siete euros con cincuenta y dos céntimos (19.487,52 €)**
- 2027: un máximo de **catorce mil seiscientos quince euros con sesenta y cuatro céntimos (14.615,64 €)**

La Universidad, para la justificación de la subvención, podrá acreditar, respecto de cada anualidad, hasta un máximo del 75% con retribuciones a la lectora o lector, cargas sociales incluidas, y el 25% restante con los gastos que se deriven de la aplicación de los acuerdos de este convenio.

El libramiento de los importes anuales en favor de la Universidad, se podrá realizar en una sola entrega en cada anualidad, después de presentar la documentación requerida para efectuar los pagos anuales y final, o aplicando el siguiente procedimiento:

.- Un anticipo, equivalente al 50% de la cantidad máxima prevista para cada ejercicio económico, cuando se cumplan los siguientes requisitos:

- Que el convenio esté firmado y en vigor.
- Que la persona responsable del Centro de Estudios Gallegos le remita a la consejería, a través de la SGL, una programación, que cuente con la conformidad de esta, con las actividades previstas para el año correspondiente. Esta programación deberá estar firmada por la persona responsable y por la lectora o lector.

Los pagos anticipados de las anualidades de los años 2025, 2026 y 2027 solamente podrán tener lugar después de la completa justificación por la entidad beneficiaria de las anualidades precedentes.

A los efectos de este anticipo y en virtud del dispuesto en el artículo 65.4 del Decreto 11/2009, la Universidad queda exonerada de la constitución de garantía a efectos de los anticipos y de los pagados la cuenta.

.- Un pago a cuenta, por el restante 50%, una vez que la Universidad le remita a la consejería, a través de la SXPL, con la fecha límite de 20 de diciembre de los años 2024, 2025 y 2026, la siguiente documentación:

- La cuenta justificativa a la que se refiere el Acuerdo quinto.
- Una declaración del conjunto de las ayudas solicitadas, tanto las aprobadas o concedidas como las pendientes de resolución, para este mismo proyecto, de las distintas administraciones públicas o de sus entidades vinculadas o dependientes.

.- Un pago final correspondiente al año 2027 en la que la presentación de la citada documentación deberá remitirse antes de 20 de septiembre .

Quinto. Justificación de la subvención

La documentación requerida en la fase justificativa se presentará electrónicamente accediendo al expediente, en la Carpeta del ciudadano de la persona solicitante/representante, <https://sede.xunta.es/carpeta-ciudadana>.

Antes del final de cada una de las anualidades de los años 2024, 2025 y 2026 y con la fecha límite de 20 de diciembre y de 20 de septiembre para el año 2027, la persona responsable del Centro de Estudios Gallegos, o persona autorizada, le remitirá a la consejería, a través de la SGL, la cuenta justificativa, integrada por la siguiente documentación:

- Una memoria de actuación sobre las actividades llevadas a cabo en cumplimiento de las acciones previstas en los acuerdos de este convenio, que abarcará el período correspondiente al curso académico. Este documento deberá entregarse en soporte informático e impreso.
- Una certificación expedida por la persona responsable del Centro de Estudios Gallegos o por el/la titular del órgano que tenga atribuidas las facultades de control presupuestario, que acredite la realización de las acciones previstas en este convenio, así como la inversión de la totalidad de la subvención en la realización de dichas acciones y el pago efectivo de dichas inversiones.

Adicionalmente, esta certificación incluirá la siguiente información:

- El importe de la subvención anual previsto en este convenio.

- Si es el caso, el importe y el origen de los fondos complementarios la que se refiere el Acuerdo décimo segundo.
- Una relación clasificada de los gastos e inversiones, con identificación del acreedor y del documento justificativo del gasto, su importe, la fecha de emisión y la de pago.
- Se acercarán también los correspondientes justificantes de los gastos (facturas, recibos, etc.) y de los pagos.

Si, por cualquier circunstancia, la Universidad incumple el deber de justificación de la subvención o incurre en cualquiera de los casos previstos en el artículo 33 de la Ley 9/2007, de 13 de junio, de Subvenciones de Galicia, se exigirá el reintegro de las cantidades percibidas y el interés de mora correspondiente. No obstante, si la cantidad justificada es inferior a la subvención contemplada en el convenio, la consejería, a través de la SGL, procederá a aminorar el importe del libramiento liquidatorio de la subvención concedida, de manera que, por sí solo o, de ser el caso, sumado al anticipo, se corresponda con la cantidad total justificada. En ningún caso se podrá incorporar al ejercicio siguiente el importe de la subvención que no se justificara.

Sexto. Centro de Estudios Gallegos

Dentro de la Universidad, el Centro de Estudios Gallegos será el órgano de referencia en todas aquellas actividades que se desarrollen en aplicación de los acuerdos de este convenio.

Como responsable del mismo figurará Belén Bengoetxea Rementeria quien, dada su vinculación con la Universidad, actuará como persona de enlace entre esta y la consejería, a través de la SGL. Se responsabilizará de todos aquellos trámites que sean precisos entre ambas instituciones, velará por el cumplimiento de los acuerdos recogidos en este convenio y deberá poner en inmediato conocimiento de las partes aquellos incumplimientos que, a su parecer, se estén produciendo.

Si, por cualquiera causa, fuera preciso sustituir a la persona responsable del Centro de Estudios Gallegos, la Universidad le propondrá a la consejería, a través de la SGL, el nombramiento de una nueva persona al frente de este, comunicándole esta la conformidad o no con dicho nombramiento.

Séptimo. Control

Los servicios técnicos de la consejería, a través de la SGL, seguirán y supervisarán la realización de las acciones acordadas en este convenio para verificar su adecuación a la finalidad que determinó la concesión de la subvención y, asimismo, comprobarán la idónea justificación de esta. En el caso de apreciar incumplimientos, podrán formular al respecto los reparos que consideren oportunos. De no proceder la Universidad a corregir los defectos señalados, se considerará que hubo incumplimiento del convenio y este podrá ser resuelto mediante comunicación escrita y fidedigna a la otra parte, en los términos previstos en el Acuerdo noveno.

La consejería, a través de la SGL, reserva para sí el derecho de solicitar toda la documentación que considere necesaria en relación con la justificación del cumplimiento de este convenio.

Asimismo, la Universidad está obligada a facilitar toda la información que le sea requerida por la Intervención General de la Comunidad Autónoma, el Tribunal de Cuentas y el Consejo de Cuentas, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización y control del destino de las ayudas públicas.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención contenida en este convenio y, en su caso, la obtención concurrente de subvenciones o

ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a modificación del presente convenio.

Octavo. Vigencia

Este convenio permanecerá vigente durante el período comprendido entre la fecha de su firma y el 30 de septiembre de 2027. En todo caso, los efectos económicos se considerarán desde lo 1 de octubre de 2024 y no es posible su prórroga.

Noveno. Causas de resolución y modificación

9.1 Causas de resolución

El convenio se resolverá:

Por incumplimiento total o parcial de alguno de los acuerdos que en él se recogen.

- Por el transcurso del tiempo estipulado sin que se culminen las acciones acordadas.
- Por mutuo acuerdo de las partes.
- Cuando alguna de las partes, por causa sobrevenida, lo considere lesivo para sus intereses.
- Cuando, por causa debidamente justificada o de fuerza mayor, las partes, o alguna de ellas, se vean imposibilitadas para continuar el cumplimiento del convenio.

En cualquier caso, excepto en el supuesto de mutuo acuerdo de las partes, el acuerdo de resolución del convenio debe venir precedido de su denuncia por alguna de las partes, formulada, por lo menos, con un mes de antelación.

De ser resuelto el convenio, la consejería, a través de la SXPL, exigirá, de ser el caso, el reintegro total o parcial, segundo corresponda, de las cantidades indebidamente aportadas y los correspondientes intereses.

9.2 Causas de modificación

Los convenios suscritos por la Administración general de la Comunidad y Autónoma y las entidades instrumentales del sector público autonómico podrán ser objeto de modificación cuando tengan como finalidad el logro de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera. Dichas modificaciones tendrán por objeto la reducción del volumen de los deberes o la modificación de su plazo de ejecución.

Décimo. Exoneración de responsabilidad

La firma de este convenio no implica relación laboral o de naturaleza similar entre las personas que vayan a desarrollar las acciones previstas en él y la Xunta de Galicia, de tal manera que a esta no se le puede exigir ninguna responsabilidad -ni directa, ni indirecta, ni subsidiaria- por los actos o hechos practicados en el desarrollo del convenio.

Décimo primero. Solución de controversias

Las posibles discrepancias en la aplicación y/o interpretación de los acuerdos de este convenio se resolverán mediante el diálogo directo entre los/las titulares de las partes firmantes o por la Comisión de Seguimiento, constituida por dos representantes de la consejería, nombradas por la persona titular, una de las cuales actuará como presidente, y dos miembros de la Universidad, nombrados por la rectora. De no llegar a acuerdo, será la

jurisdicción contencioso-administrativa quien resolverá las cuestiones litigiosas que surjan en la aplicación de este convenio.

Décimo segundo. Compatibilidad de la subvención

La subvención regulada en este convenio es totalmente compatible con la percepción de cualquier otra aportación económica para la misma finalidad.

Con todo, en ningún caso los ingresos, ayudas o subvenciones percibidas podrán superar el coste de las actividades subvencionadas.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, solicitados a las distintas administraciones públicas o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, supere el 100% del coste de la actividad subvencionada.

Decimotercero. Registro de convenios, transparencia y buen gobierno

La firma de este convenio supondrá el consentimiento expreso por parte de la universidad para que la Administración gallega incluya y haga públicos los datos referidos al dicho convenio, de conformidad con el artículo 15 de la Ley 1/2016, de 18 de enero, de Transparencia y Buen Gobierno y con el dispuesto en los Decretos 126/2006, de 20 de julio, y 132/2006, de 27 de julio, por los que se regulan el Registro de Convenios de la Xunta de Galicia y los registros públicos creados en los artículos 44 y 45 de la Ley 7/2005, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Galicia para el año 2006, respectivamente.

El contenido de este convenio será publicado en la Base de datos nacional de subvenciones, en los términos previstos en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, modificado por el artículo 30.3 de la Ley 15/2014, de 16 de noviembre, de Racionalización del Sector Público y otras medidas de reforma administrativa.

La universidad deberá cumplir con los deberes de publicidad que se establece en el artículo 18 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, modificado por el artículo 30.2 de la Ley 15/2014, de 16 de septiembre, de Racionalización del Sector Público y otras medidas de reforma administrativa.

Asimismo, con la firma de este convenio las partes manifiestan su consentimiento para que sus datos personales que aparecen en el mismo y el resto de las especificaciones en él contenidas puedan ser publicados en el Portal de la Transparencia y Gobierno Abierto.

Decimocuarto. Protección de datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales

Las partes firmantes se comprometen a cumplir, en todo momento, las disposiciones contenidas en la normativa básica estatal y autonómica que justifica la legitimidad del tratamiento de los datos personales y la garantía de los derechos digitales.

En la aplicación de este convenio se respetarán cuantas exigencias establece el Reglamento UE 679/2016 general de protección de datos y la Ley orgánica 3/2018, de 5 de diciembre (BOE/BOE 06/12/2018) de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, adoptando cuantas medidas resulten necesarias para cumplir sus previsiones y, en particular, para garantizar la seguridad e integridad de los datos personales y de los derechos digitales y, su protección frente alteraciones, pérdidas, tratamientos o accesos no autorizados.

Serán de aplicación todos los derechos y deberes derivados de la normativa aplicable en materia de protección de datos y garantía de los derechos digitales.

Decimoquinto. Administración digital

Las partes firmantes de este convenio respetarán cuantas exigencias establece la Ley 4/2019, de 17 de julio, de Administración Digital de Galicia (DOG 26 de julio de 2019), que será

aplicable al sector público autonómico, integrado, de acuerdo con el artículo 3 de la Ley 16/2010, de 17 de diciembre, de Organización y Funcionamiento de la Administración General del Sector Público Autonómico de Galicia, por la Administración general y por las entidades instrumentales y, también, será aplicable a la ciudadanía que tiene el deber de utilizar los servicios públicos digitales que se pongan su disposición de manera adecuada, con el respeto de las normas de uso, generales o específicas, que se establezcan para cada uno de los servicios y, en particular, los ciudadanos y las ciudadanas deberán utilizar los sistemas de identificación y de firma electrónicas de que sean legítimos titulares, usar la información disponible conforme la política de privacidad publicada y respetar la normativa en materia de protección de datos de carácter personal (artículos 2 la) y b) y 7 apartados 1 y 2 respectivamente de la citada ley).

Decimosexto. Notificación electrónica

Según el artículo 14.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, los colectivos que están obligados a relacionarse a través de medios electrónicos con las administraciones públicas, y por lo tanto, a recibir notificaciones por canales electrónicos son: las personas jurídicas, las entidades sin personalidad jurídica, los colegios profesionales, los que representen un interesado que esté obligado a relacionarse electrónicamente con la Administración y, los empleados de las administraciones públicas para los trámites que realicen con ellas por razón de su condición de empleado público.

Las notificaciones se realizarán solo por medios electrónicos a través del Sistema de Notificación Electrónica de Galicia Notific@, <https://notifica.junta.gal>. Para poder acceder a una notificación electrónica, el interesado deberá contar con un certificado electrónico asociado al NIF que figure como destinatario de la notificación (persona física o jurídica). Asimismo, el interesado puede autorizar a cualquier otra persona a acceder al contenido de sus notificaciones.

Décimo séptimo. Régimen jurídico aplicable

El régimen jurídico aplicable al presente convenio es el siguiente: Ley 9/2007, de 13 de junio, de Subvenciones de Galicia; Decreto 11/2009, de 8 de enero, por lo que se aprueba el Reglamento de la Ley 9/2007; Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones; Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por lo que se aprueba el reglamento de la Ley 38/2003; Decreto legislativo 1/1999, de 7 de octubre, por lo que se aprueba el texto refundido de la Ley de régimen financiero y presupuestario de Galicia, de acuerdo con la modificación introducida por la Ley 14/2004, de 29 de diciembre, de medidas tributarias y de régimen administrativo y con la exclusión de los artículos 78 y 79 y de la disposición adicional cuarta expresamente derogados por la Ley 9/2007; artículo 47 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, del Régimen Jurídico del Sector Público y el Decreto 146/2024, de 20 de mayo, por lo que se establece la estructura orgánica de la consejería de Cultura, Lengua y Juventud.

Estando ambas as partes de acordo, asinan electrónicamente o presente convenio, en Santiago de Compostela e Vitoria-Gasteiz, en idioma galego, en idioma euskera e en idioma castelán, todos eles con idéntica validez, no lugar e data recollidos ao comezo.

Bi aldeak ados daudela, elektronikoki sinatzen dute hitzarmen hau, Done Jakue Compostelakoan eta Vitoria-Gasteizen galizieraz, euskaraz eta gaztelaniaz. Guztiek baliozkotasun bera dute.

Estando ambas partes de acuerdo, firman electrónicamente el presente convenio, en Santiago de Compostela y Vitoria-Gasteiz, en idioma gallego, en idioma euskera y en idioma castellano, todos ellos con idéntica validez.

**O conselleiro de Cultura, Lingua e Xuventude
Kultura, Hizkuntza eta Gaztediaren kontseilaria
El consejero de Cultura, Lengua y Juventud**

**A vicerreitora do Campus de Álava
Arabako Campuseko errektoreordea
La vicerrectora del Campus de Álava**

José López Campos

Manoli Igartua Olaechea